

J E G Y Z Ő K Ö N Y V

**Készült:** Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzatának **2022. november 21. napján 14.00 órai** kezdettel Miskolc Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatalának Jogi, Igazgatási és Szervezési Főosztály tárgyalójában tartott testületi üléséről.

**Jelen van:** Szabó Mónika elnök, Bárkányi Péter elnökhelyettes és Baloghné Szabó Ilona tag

**Miskolc Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala részéről:**

- Forgácsné dr. Vattay Zita jogi ügyintéző a jegyző képviselőjében
- Csikászné Serfőző Mónika Belső Ellenőrzési Osztály, osztályvezető
- Sipos Melinda önkormányzati ügyintéző
- Klamancsek Anita pénzügyi ügyintéző
- Dr. Bíró Dániel jogi ügyintéző

**Szabó Mónika elnök:** Köszönti a megjelenteket.

Megállapítja, hogy a Testület 3 képviselője közül mindenki megjelent, az ülés határozatképes, amelyet megnyit. A jegyzőkönyvvezető Sipos Melinda, a jegyzőkönyv-hitelesítői feladatot Bárkányi Péter látja el. Megkérdezi, hogy van-e észrevétel a napirenddel kapcsolatban. Megállapítja, hogy nincs, így kéri, hogy szavazzanak a meghívó szerinti napirend elfogadásáról.

**A Testület 3 igen szavazattal elfogadta az ülés napirendjét.**

**Napirendi javaslat:**

**1. Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata 2022. évi költségvetésének III. negyedéves módosítására**

Előterjesztő: Elnök

**2. Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat 2023. évi kockázatelemzésének elfogadására, eredményének jóváhagyására**

Előterjesztő: Jegyző

**3. Javaslat az elmúlt időszak eseményeiről szóló beszámoló elfogadására**

Előterjesztő: Elnök

**4. Javaslat 2022. év végi programokkal, rendezvényekkel kapcsolatos döntések meghozatalára**

Előterjesztő: Elnök

**5. Egyebek**

**1. napirend: Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata 2022. évi költségvetésének III. negyedéves módosítására**

**Szabó Mónika elnök:** Az előterjesztést korábban elektronikus úton megkapták, megismerhették annak tartalmát. A napirend felett a vitát megnyitja. Kérdezi képviselőtársait, hogy van-e kérdés, észrevétel. Megállapítja, hogy nincs, a vitát lezárja. Kéri, hogy szavazzanak az előterjesztés szerinti határozati javaslatról, a költségvetés módosításának elfogadásáról.

**A Képviselő-testület 3 igen szavazattal elfogadta az előterjesztés szerinti határozati javaslatot és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének L-57/2022. (XI.21.) határozata:**

Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testülete a „**Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata 2022. évi költségvetésének III. negyedéves módosítására**” című előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

**Tárgy: Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata 2022. évi költségvetésének III. negyedéves módosítása**

Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete az L-8/2022. (II.21.) határozatát az alábbiak szerint módosítja:

1. A határozat 2. pontja az alábbiak szerint módosul:

**„2. A módosított költségvetés bevételei és kiadásai**

2.1. A Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete a 2022. évi módosított költségvetését

	<b>3.975.779 Ft</b>	<b>Költségvetési bevétellel</b>
	<b>5.837.571 Ft</b>	<b>Költségvetési kiadással</b>
	<b>1.861.792 Ft</b>	<b>Költségvetési egyenleggel</b>
<b>Ebből:</b>	<b>1.861.792 Ft</b>	<b>működési egyenleggel</b>

állapítja meg. A képviselő-testület a működési egyenleget belső forrás bevonásával, előző évi költségvetési maradvány igénybevételeivel 1.861.792 Ft összegben finanszírozza.”

2. A határozat 2.2, 2.3, 2.4. és 2.5. pontjainak mellékletei az alábbiak szerint módosulnak:

A határozat 1. melléklete helyébe e határozat 1. melléklete lép.

A határozat 2. melléklete helyébe e határozat 2. melléklete lép.

A határozat 3. melléklete helyébe e határozat 3. melléklete lép.

A határozat 4. melléklete helyébe e határozat 4. melléklete lép.

3. A határozat módosítással nem érintett pontjai változatlanul hatályosak.

4. A költségvetési határozat 2022. november 22. napján lép hatályba.

**Felelős:** Elnök  
**Végrehajtásért felelős:** Gazdálkodási Főosztály  
**Határidő:** azonnal

*/A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi./*

**2. napirend:    **Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat 2023. évi kockázatelemzésének elfogadására, eredményének jóváhagyására****

**Szabó Mónika elnök:** Az előterjesztést korábban elektronikus úton megkapták, megismerhették annak tartalmát. A napirend felett a vitát megnyitja. Kérdezi képviselőtársait, hogy van-e kérdés, észrevétel. Megállapítja, hogy nincs, a vitát lezárja. Kéri, hogy szavazzanak az előterjesztés szerinti határozati javaslatról, a 2023. évi kockázatelemzés elfogadásáról.

**A Képviselő-testület 3 igen szavazattal elfogadta az előterjesztés szerinti határozati javaslatot és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének L-58/2022. (XI.21.) határozata:**

Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete megtárgyalta a „**Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat kockázatelemzésének elfogadására, eredményének jóváhagyására**” című előterjesztést és az alábbi határozatot hozza:

**Tárgy: Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat 2023. évi kockázatelemzésének elfogadása, eredményének jóváhagyása**

Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete jóváhagyja a 2023. évi kockázatelemzést és eredményét, miszerint 2023. évben ellenőrzés tervezésére nem kerül sor.

**Felelős:**                                Jegyző  
**Végrehajtásért felelős:**        Belső Ellenőrzési Osztály  
**Határidő:**                                azonnal

**3. napirend:    **Javaslat az elmúlt időszak eseményeiről szóló beszámoló elfogadására****

**Szabó Mónika elnök:** Elég sok minden történt az elmúlt testületi ülésük óta, melyeken időrendben sorba menne.

*- Bárkányi Péter elhagyja az üléstermet, így a jelenlévő képviselők száma 2 főre csökken. –*

**Szabó Mónika elnök:** Az első, Lengyelország UNESCO kincsei elnevezéssel volt egy kiállítás 2022. szeptember 29-én a Szabó Lőrinc Könyvtárban. A programról írásbeli beszámoló is készült, kéri annak az elfogadását.

**A Képviselő-testület 2 igen szavazattal elfogadta a beszámolót és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének L-59/2022. (XI.21.) határozata:**

**Tárgy: Beszámoló Lengyelország UNESCO kincsei kiállításáról**

1. Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2022. szeptember 29. napján szervezte meg a Lengyelország UNESCO kincsei elnevezésű kiállítást a Szabó Lőrinc Idegennyelvi Könyvtárban.

2. A Képviselő-testület az elnök által nyújtott beszámolót megismerte, a határozat melléklete alapján annak tartalmát elfogadja.

**Felelős:** Elnök  
**Határidő:** azonnal

*/A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi./*

**Szabó Mónika elnök:** 2022. október 16. napján emlékeztek meg Diósgyőrben II. János Pál pápa napjáról. A templomnál, illetve Szent II. János Pál pápa szobránál szent mise, illetve koszorúzás történt. A rendezvényről írásbeli beszámoló is készült, kéri annak az elfogadását.

**A Képviselő-testület 2 igen szavazattal elfogadta a beszámolót és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének L-60/2022. (XI.21.) határozata:**

**Tárgy: Beszámoló II. János Pál pápa napjáról**

1. Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2022. október 16. napján Diósgyőrben tartott szentmisét, illetve koszorúzást a II. János Pál pápa szobornál.

2. A Képviselő-testület az elnök által nyújtott beszámolót megismerte, a határozat melléklete alapján annak tartalmát elfogadja.

**Felelős:** Elnök  
**Határidő:** azonnal

*/A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi./*

**Szabó Mónika elnök:** Soron kívüli rendezvény volt, melyre a II. Rákóczi Ferenc Megyei Könyvtár kérte fel őket, hogy a Lublinból érkező könyvtáros delegáció egy miskolci napját megszervezzék, bemutassák nekik a könyvtár és az önkormányzat közötti együttműködést, mind múltban, jelenben és jövőben.

*- Bárkányi Péter visszaérkezik az ülésterembe, a jelenlévő képviselők száma 3 főre nő. -*

**Szabó Mónika elnök:** A programra 2022. október 19-én került sor. Ezen felül kérték őket, hogy mutassák meg a delegációnak a lengyel érdekeltsgű helyeket és területeket. Ennek a kérésnek eleget is tettek. A programról írásbeli beszámoló is készült, kéri annak az elfogadását, valamint a felmerülő költségek 2022. évi költségvetésből való jóváhagyását.

**A Képviselő-testület 3 igen szavazattal elfogadta a beszámolót és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének L-61/2022. (XI.21.) határozata:**

**Tárgy: Beszámoló Lublini delegációról**

1. Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2022.

október 19-én tett eleget a II. Rákóczi Ferenc Megyei Könyvtár kérésének, és fogadta a Lublinból érkező könyvtárosokból álló delegációt.

2. A Testület a program során felmerülő költségeket a 2022. évi költségvetésből biztosította.

3. A Képviselő-testület az elnök által nyújtott beszámolót megismerte, a határozat melléklete alapján annak tartalmát elfogadja.

**Felelős:** Elnök  
**Végrehajtásért felelős:** Gazdálkodási Főosztály  
**Határidő:** azonnal

*/A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi./*

**Szabó Mónika elnök:** 2022. október 23-án a Romek emlékoszlopnál koszorúztak, mint minden évben. A programról írásbeli beszámoló is készült, kéri annak az elfogadását, valamint a koszorú költségének a 2022. évi költségvetésből való jóváhagyását.

**A Képviselő-testület 3 igen szavazattal elfogadta a beszámolót és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének L-62/2022. (XI.21.) határozata:**

**Tárgy:** Beszámoló koszorúzásról a Romek emlékoszlopnál

1. Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2022. október 23. napján koszorúzást és megemlékezést tartott a Romek emlékoszlopnál.

2. A Testület a program során felmerülő költségeket a 2022. évi költségvetésből biztosította.

3. A Képviselő-testület az elnök által nyújtott beszámolót megismerte, a határozat melléklete alapján annak tartalmát elfogadja.

**Felelős:** Elnök  
**Végrehajtásért felelős:** Gazdálkodási Főosztály  
**Határidő:** azonnal

*/A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi./*

**Szabó Mónika elnök:** 2022. október 27-29. között a hagyományos Bialka Tatrzenska-i búcsún vettek részt. Ezen felül elmentek Czarna Górára, Feketebércre, ahol koszorút helyeztek el a Miskolci Civil Összefogás Fórum és az önkormányzat által felállított táblánál. A programról írásbeli beszámoló is készült, kéri annak az elfogadását.

**A Képviselő-testület 3 igen szavazattal elfogadta a beszámolót és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének L-63/2022. (XI.21.) határozata:**

**Tárgy:** Beszámoló a Bialka Tatrzenska-i búcsúról

1. Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2022.

október 27-29. között a Bialka Tatrzanska-i búcsún vett részt.

2. A Képviselő-testület az elnök által nyújtott beszámolót megismerte, a határozat melléklete alapján annak tartalmát elfogadja.

**Felelős:** Elnök  
**Határidő:** azonnal

*/A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi./*

**Szabó Mónika elnök:** 2022. november 11-én ünnepelték a Lengyel Függetlenség Napját a Hősök terén ünnepélyes műsor keretén belül. A programról írásbeli beszámoló is készült, valamint kéri a koszorú költségének a 2022. évi költségvetésből való jóváhagyását.

**A Képviselő-testület 3 igen szavazattal elfogadta a beszámolót és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének L-64/2022. (XI.21.) határozata:**

**Tárgy: Beszámoló Lengyel Függetlenség Napjáról**

1. Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2022. november 11. napján koszorúzást és megemlékezést tartott a Lengyel Függetlenség Napja alkalmából.
2. A Testület a program során felmerülő költségeket a 2022. évi költségvetésből biztosította.
3. A Képviselő-testület az elnök által nyújtott beszámolót megismerte, a határozat melléklete alapján annak tartalmát elfogadja.

**Felelős:** Elnök  
**Végrehajtásért felelős:** Gazdálkodási Főosztály  
**Határidő:** azonnal

*/A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi./*

**Szabó Mónika elnök:** Utolsó rendezvényük, ami még volt, 2022. november 14-15. között a Művészetek Házában szervezték meg közösen a CINE-MIS Kft.-vel a XXI. Lengyel Filmnapokat. A programról írásbeli beszámoló is készült, valamint kéri a koszorú költségének a 2022. évi költségvetésből való jóváhagyását.

**A Képviselő-testület 3 igen szavazattal elfogadta a beszámolót és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének L-65/2022. (XI.21.) határozata:**

**Tárgy: Beszámoló a XXI. Lengyel Filmnapokról**

1. Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2022. november 14-15. között szervezte meg a XXI. Lengyel Filmnapokat a CINE-MIS Kft.-vel közösen.
2. A Testület a program során felmerülő költségeket a 2022. évi költségvetésből biztosította.

3. A Képviselő-testület az elnök által nyújtott beszámolót megismerte, a határozat melléklete alapján annak tartalmát elfogadja.

**Felelős:** Elnök  
**Végrehajtásért felelős:** Gazdálkodási Főosztály  
**Határidő:** azonnal

*/A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi./*

**Szabó Mónika elnök:** Megkérdezi, van-e kérdés, észrevétel a napirendi ponton belül. Megállapítja, hogy nincs, a vitát lezárja.

**4. napirend:    Javaslat 2022. év végi programokkal, rendezvényekkel kapcsolatos döntések meghozatalára**

**Szabó Mónika elnök:** Tervezetten még két programjuk lesz az éven. Az első, ami november 30. napján kerül megrendezésre, idén első alkalommal, de hagyományteremtő céllal, az András napi rendezvény. Ennek megszervezéséről, valamint a költségek jóváhagyásáról már döntöttek az előző ülés alkalmával. 2022. december 14-én rendezik meg a lengyel karácsonyt a Polgármesteri Hivatal Dísztermében. Kéri, szavazzanak a program megvalósításáról, valamint arról, hogy a felmerülő költségeket a 2022. évi költségvetésből biztosítják.

**A Képviselő-testület 3 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének L-66/2022. (XI.21.) határozata:**

**Tárgy: Lengyel karácsony szervezése**

1. Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2022. december 14. napján megszervezi a lengyel karácsonyt a Polgármesteri Hivatal Dísztermében.
2. A Képviselő-testület a rendezvény kapcsán a költséget a 2022. évi költségvetésből biztosítja.

**Felelős:** Elnök  
**Végrehajtásért felelős:** Gazdálkodási Főosztály  
**Határidő:** azonnal

**Szabó Mónika elnök:** 2022. december 14-én kerül megrendezésre a Polgármesteri Hivatalban a Nemzetiségek Napja, melyen részt vesznek. Kéri, szavazzanak a programon való részvételről, valamint arról, hogy az esetlegesen felmerülő költségeket a 2022. évi költségvetésből biztosítják.

**A Képviselő-testület 3 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének L-67/2022. (XI.21.) határozata:**

**Tárgy:** Nemzetiségek napján való részvétel jóváhagyása Miskolcon

1. Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete jóváhagyja, hogy részt vesz a 2022. december 14. napján a Polgármesteri Hivatalban megrendezésre kerülő Nemzetiségek napja rendezvényen.
2. A Képviselő-testület a rendezvény kapcsán felmerülő költséget a 2022. évi költségvetésből biztosítja.

**Felelős:** Elnök  
**Végrehajtásért felelős:** Gazdálkodási Főosztály  
**Határidő:** azonnal

**Szabó Mónika elnök:** Igyekezett minden, még az év végére tervezett programot számba venni. Megkérdezi, hogy van-e kérdés, észrevétel a napirenden belül, megállapítja, hogy nincs, így a vitát lezárja.

**5. napirend:** Egyebek

**Bárkányi Péter:** Szeretné kérni, hogy a költségvetésben szereplő költség megnevezések kerüljenek aktualizálásra, mert elég régi megfogalmazások. Szeretnének ez ügyben konzultálni az illetékesekkel.

**Klamancsek Anita:** Elsősorban vele és kolléganőjével, természetesen semmi akadálya.

**Bárkányi Péter:** Köszöni előre is.

**Szabó Mónika elnök:** Elmondja, hogy idén is pályáznak a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. pályázataira. Az előző évekhez képest annyi változás van, hogy míg eddig egyetlen pályázati díjat kellett befizetni, idén ez pályázatonként 4 ezer forint. 2022. évben öt pályázatra lehetett benyújtani kérelmet. Önkormányzatuk mindre nyújt be pályázatot, így 20 ezer forintot javasol jóváhagyni a 2022. évi költségvetés terhére. Kéri, hogy szavazzanak a javaslat elfogadásáról.

**A Képviselő-testület 3 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének L-68/2022. (XI.21.) határozata:**

**Tárgy:** Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. Nemzetiségi pályázat – 2023. évi pályázati hozzájárulás

1. Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete hozzájárul ahhoz, hogy az Emberi Erőforrások Minisztériuma nemzetiségi pályázatain 2023. évben is részt vegyenek.
2. A Képviselő-testület felhatalmazza az elnököt a további intézkedések megtételére.



3. A Testület a pályázat kapcsán felmerülő költségeket a 2022. évi költségvetésből biztosítja.

**Felelős:** Elnök  
**Végrehajtásért felelős:** Gazdálkodási Főosztály  
**Határidő:** azonnal

**Szabó Mónika elnök:** Megállapítja, hogy nincs több észrevétel, kérdés a napirenden belül. Megköszöni mindenki munkáját. A mai ülést 14 óra 21 perckor bezárja.

**K.m.f.**

.....  
**Szabó Mónika**  
elnök

.....  
**Bárkányi Péter**  
jegyzőkönyv-hitelesítő

.....  
**Sipos Melinda**  
jegyzőkönyvvezető

.....  
**Forgácsné dr. Vattay Zita**  
jogi ügyintéző

A jegyzőkönyv törvényességi véleményezésre bemutatva:

.....  
**Dr. Ignác Dávid**  
jegyző